

Souad Massi

Elham

Verse 1

Wesh ye7ki elqalb el khali
Weshe yekhaffaf 3leh le3dab

Wesh ye7ki weshe khali
Welly khad3o le7bab

Wesh ye7ki elqalb le7zeen
Le 7etta 6beeb ma sablo dwah

Ma fer7o la mel la zeen
Bla sebba djer7o a3dah

Refrain

Aji dawy, aji dawy, aji dawy elli djer7o ma sablo dwah (2x)

Verse 2

Wesh ye7ki elqalb el madjroo7
Le sbar lesh7al men me7nah

Wen eyroo7 ma tehna ro7
3omro 7yetoh ma tehanna

enta elli ennar kwetak
enta elli mashi 3la djemrah

sh7al te3ya tkhabbi bqalbak
sh7al te3ya djer7ak mabrah

Refrain (2x)

Music

Refrain (7X)

Verse1

وش يحكي القلب الخالي
وش يخفف عليه العذاب

وش يحكي وش يخلي
واللي خدعوه الاحباب

وش يحكي القلب الحزين
اللي حتى طبيب ما صاب له دوى

مافرحوه لا مال لا زين
بلا سبب جرحوه اعداه

Refrain

اجي داوي اجي داوي الي جرحو ماصاب له دوى
اجي داوي اجي داوي الي جرحو ماصاب له دوى

Verse 2

وش يحكي القلب المجروح
الي صبر على شحال من محنة

وين يروح ماتهنى روح
عمر حياتو ما تهنى

انت الي النار كواتك
انت الي ماشي على جمرة

شحال تعى وتخبى في قلبك
شحال تعى وجرحك مابرى

Refrain

Music

Refrain

Translation:

*What would an empty heart say... what would ease of its pain
What should it say and what to leave out... and the lovers are who deceived it
What would a sad heart have to say... if even a doctor didn't pour it any medication
Neither money nor beautifications made it happy... for no reason the enemies wounded it*

Ill come and heal it, ill come to heal, who hurt it didn't pour it any medicine

*What would a wounded heart say... who had patience in such situations
Wherever it goes it was never blessed... never in its life was it happy
You're the one who got burned by the fire... you're the one walking on coal
What's the use of knowing but hiding it in your heart... what's the use of knowing while your wound is yet unhealed*